Категорія справи № **796/101/2018: не визначено.**
Надіслано судом: **не визначено.** Зареєстровано: **13.11.2018.** Оприлюднено: **13.11.2018.**
Номер судового провадження: **не визначено**

Справа № 796/101/2018 Головуючий Мельник Я.С.

Провадження № 2-к/824/5/2018

УХВАЛА

ІМЕНЕМ УКРАЇНИ

07 листопада 2018 року м. Київ

Київський апеляційний суд у складі головуючого Мельника Я.С., за участі секретаря Лисиці Ю.С., розглянув у відкритому судовому засіданні заяву «Puyang Refractories Group Co., Ltd.» в особі представника Дирди Ганни Олексіївни про визнання і надання дозволу на виконання рішення Міжнародного комерційного арбітражного суду при Торгівельно-промисловій палаті України у справі АС № 291у/2017 за позовом «Puyang Refractories Group Co., Ltd.» до Публічного акціонерного товариства «Енергомашспецсталь» про стягнення грошових коштів,

ВСТАНОВИВ:

У квітні 2018 року представник «Puyang Refractories Group Co., Ltd.» звернувся до суду із заявою про визнання та надання дозволу на виконання рішення Міжнародного комерційного арбітражного суду при Торгово-промисловій палаті України від 27 лютого 2018 у справі АС № 291у/2017 за позовом «Puyang Refractories Group Co., Ltd.» до Публічного акціонерного товариства «Енергомашспецсталь» про стягнення грошових коштів.

В обґрунтуванні поданої заяви зазначає, що рішенням Міжнародного комерційного арбітражного суду при Торгово-промисловій палаті України від 27 лютого 2018 в складі одноособового арбітра ОСОБА_2 стягнуто з ПАТ «Енергомашспецсталь» на користь «Puyang Refractories Group Co., Ltd.» 173 442 долари США і 24 центи вартості поставленого товару, 11 255 доларів США і 27 центів - трьох відсотків річних від простроченої суми за користування чужими коштами і 6 992 долари США і 74 центи на відшкодування витрат по сплаті арбітражного збору, а всього 191 690 доларів США і 25 центів.

Рішення Міжнародного комерційного арбітражного суду від 27 лютого 2018 набрало законної сили 27 лютого 2018 року.

Враховуючи викладене «Puyang Refractories Group Co., Ltd.» просить суд визнати і надати дозвіл на виконання рішення Міжнародного комерційного арбітражного суду при Торгово-промисловій палаті України від 27 лютого 2018 у справі АС № 291у/2017 за позовом «Puyang Refractories Group Co., Ltd.» до Публічного акціонерного товариства «Енергомашспецсталь» про стягнення грошових коштів шляхом видання виконавчого листа про стягнення з ПАТ «Енергомашспецсталь» на користь «Puyang Refractories Group Co., Ltd.» зазначених коштів та судових витрат.

Представник ПАТ «Енергомашспецсталь» подав письмові заперечення на заяву із посиланням на те, що рішення МКАС при ТПП України суперечить вимогам закону, крім того судовий розгляд справи було здійснено за відсутності представника ПАТ «ЕМСС», що, на його думку, призвело до ухвалення незаконного рішення.

В судовому засіданні представник «Puyang Refractories Group Co., Ltd.» підтримав заяву і просив її задовольнити.

Заслухавши доповідь головуючого, пояснення осіб, що з'явилися, вивчивши та дослідивши заяву разом з доданими до неї матеріалами, суд вважає необхідним задовольнити заяву з наступних підстав.

Судом встановлено, що 06 березня 2014 року між сторонами був укладений контракт купівлі-продажу № 15/62443, за умовами якого «Puyang Refractories Group Co., Ltd.» зобов'язався поставити товар, зазначений у додатках до контракту, а продавець ПАТ «Енергомашспецсталь» зобов'язався прийняти і сплатити за нього відповідні кошти.

У додатках № 1 від 06 березня 2014 року, № 2 від 2 квітня 2014 року, № 3 від 25 листопада 2014 року, № 4 від 15 лютого 2015 року, № 5 від 02 жовтня 2015 року, № 6 від 14 січня 2016 року до вказаного контракту сторони погодили найменування товару, його ціну, орієнтовну суму по кожному додатку, пакування, терміни поставки та інші істотні умови для виконання контракту.

З матеріалів справи також вбачається, що «Puyang Refractories Group Co., Ltd.» поставив відповідачу товар на загальну суму 331 644, 40 доларів США, однак відповідач лише частково оплатив вартість цього товару, перерахувавши позивачу 158 202, 16 доларів США.

В арбітражному застереженні (стаття 16 контракту) зазначено, що всі спори, що виникають із або у зв'язку з цим контрактом, включаючи будь-яке питання, що стосується його укладення, дійсності або припинення, будуть передаватися на розгляд і остаточне вирішення Міжнародного комерційного арбітражного суду при Торгово-промисловій палаті України у відповідності з його регламентом, який інкорпорується в справжнє застереження. Правом, що регулює цей контракт, є матеріальне право України. Арбітражний суд складається з одного арбітра. Місце проведення засідань Арбітражного суду - м. Київ.

З матеріалів справи також вбачається, що сторони не узгодили кандидатуру одноособового арбітра, тому постановою Торгово-промислової палати України від 16 січня 2018 року призначено одноосібним арбітром у даній справі ОСОБА_2

У ході арбітражного розгляду сторони будь-яких заперечень, що стосуються недотримання умов арбітражного застереження, вимог Регламенту МКАС при ТПП України або Закону України «Про міжнародний комерційний арбітраж», не заявили, у зв'язку із чим відповідно до ст. 4 вищевказаного закону сторони вважаються такими, що відмовилися від свого права на заперечення.

27 лютого 2018 року Міжнародним комерційним арбітражним судом при Торгово-промисловій палаті України прийнято рішення, яким позов «Puyang Refractories Group Co., Ltd.» задоволено, стягнуто з ПАТ «Енергомашспецсталь» на користь «Puyang Refractories Group Co., Ltd.» 173 442 долари США і 24 цента вартості поставленого товару, 11 255 доларів США і 27 центів - трьох відсотків річних від простроченої суми за користування чужими коштами і 6 992 долари США і 74 цента на відшкодування витрат по сплаті арбітражного збору, а всього 191 690 доларів США і 25 центів.

Судом встановлено, що вказане рішення в добровільному порядку боржником не виконано.

У відповідності до ст. 81 Закону України «Про міжнародне приватне право» передбачено, що в Україні можуть бути визнані та виконані рішення іноземних судів у справах, що виникають з цивільних, трудових, сімейних та господарських правовідносин, вироки іноземних судів у кримінальних провадженнях, у частині, що стосується відшкодування шкоди та заподіяних збитків, а також рішення іноземних арбітражів та інших - органів іноземних держав, до компетенції яких належить розгляд цивільних і господарських справ, що набрали законної сили.

Частиною 1 ст. 82 Закону України «Про міжнародне приватне право» встановлено, що визнання та виконання рішень, визначених у ст. 81 цього Закону, здійснюється у порядку, встановленому законом України.

Відповідно до ч. 1 ст. 35 Закону Україну «Про міжнародний комерційний арбітраж» арбітражне рішення, незалежно від того, в якій країні воно було винесено, визнається обов'язковим і при поданні до компетентного суду письмового клопотання виконується з урахуванням положень цієї статті та статті 36 цього ж Закону.

Згідно із ч. 1 ст. 482 ЦПК України надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу, якщо місце арбітражу знаходиться на території України, здійснюється судом у порядку, встановленому цією главою, з особливостями, передбаченими цією статтею.

Частиною 1 ст. 475 ЦПК України визначено, що питання визнання і надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу розглядається судом за заявою стягувача відповідно до цієї глави, якщо боржник має місце проживання (перебування) або місцезнаходження на території України.

Згідно з ч. 3 ст. 475 ЦПК України заява про визнання і надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу подається до апеляційного суду, юрисдикція якого поширюється на місто Київ, протягом трьох років з дня прийняття рішення міжнародним комерційним арбітражем.

Визнання та виконання арбітражних рішень регулюється також Конвенцією про визнання та виконання іноземних арбітражних рішень від 10 червня 1958 року (Нью-Йорк) (далі - Конвенція), яка набрала чинності для України з 08 січня 1961 року, та членом якої є Китай.

Нью-Йоркська конвенція встановлює, що кожна Договірна Держава визнає арбітражні рішення як обов'язкові і приводить їх до виконання згідно з процесуальними нормами тієї території, де запитується визнання і приведення у виконання цих рішень, на умовах, викладених у нижченаведених статтях Конвенції.

Конвенція про визнання та виконання іноземних арбітражних рішень від 10 червня 1958 року, презюмуючи обов'язковість арбітражного рішення, передбачає вичерпний, що не підлягає розширеному тлумаченню, перелік підстав, за яких компетентний суд може відмовити у визнанні та виконанні арбітражного рішення.

Стаття 4 Конвенції містить вказівку про те, що для визнання і приведення у виконання рішення іноземного арбітражного суду сторона, яка просить про таке визнання і виконання, при подачі відповідного прохання надає: a) належним чином засвідчений оригінал арбітражного рішення або належним чином завірену копію такого; b) оригінал арбітражної угоди або її належним чином засвідчену копію. Якщо арбітражне рішення або угода викладені не офіційною мовою тієї країни, де порушене клопотання про визнання і приведення у виконання рішення, також надається переклад цих документів на офіційну мову. Переклад засвідчується офіційним чи присяжним перекладачем чи дипломатичною або консульською установою.

Згідно статті 5 Конвенції про визнання та виконання іноземних арбітражних рішень від 10 червня 1958 року, у визнанні і приведенні у виконання арбітражного рішення може бути відмовлено на прохання тієї сторони, проти якої воно спрямовано, лише у разі, якщо ця сторона надасть компетентній владі за місцем порушеного клопотання про визнання і приведення рішення у виконання докази того, що: a) сторони в арбітражній угоді, за принципами застосовуваного до них закону, в будь-якій мірі були недієздатними або ця угода є недійсною за законом, якому сторони цю угоду підпорядкували, а за відсутності вказівки про таке підпорядкування, згідно із законом країни, де рішення було винесено, або b) сторона, проти якої винесено рішення, не була належним чином повідомлена про призначення арбітра або про арбітражний розгляд або з інших причин не могла подати свої пояснення, або c) вказане рішення винесено у спорі, не передбаченому або не підпадаючому під дію положень арбітражної угоди або арбітражного застереження в договорі, або містить висновки з питань, що виходять за межі арбітражної угоди або арбітражного застереження в договорі, з тим, однак, що у разі, якщо висновки з питань, охоплених арбітражною угодою або застереженням, можуть бути відокремлені від тих, які не охоплюються такою угодою або застереженням, то та частина арбітражного рішення, яка містить висновки з питань, охоплених арбітражною угодою або арбітражним застереженням в договорі, може бути визнана і виконана, або d) склад арбітражного органу або арбітражний процес не відповідали угоді між сторонами або, за відсутності такої, не відповідали закону тієї країни, де мав місце арбітраж, або e) рішення ще не стало остаточним для сторін або було скасовано або призупинено його виконання компетентною владою країни, де воно було винесено, або країни, закон якої застосовувався. У визнанні та приведенні у виконання арбітражного рішення може бути також відмовлено, якщо компетентна влада країни, в якій порушується клопотання про визнання і приведення у виконання рішення, дійде висновку, що: a) об'єкт спору не може бути предметом арбітражного розгляду за законами цієї країни, або b) визнання і приведення у виконання цього рішення суперечать публічному порядку цієї країни.

Відповідно до ст. 35 Закону України «Про міжнародний комерційний арбітраж», арбітражне рішення, незалежно від того, в якій країні воно було винесено, визнається обов'язковим і при поданні до компетентного суду письмового клопотання виконується з урахуванням положень цієї статті та статті 36.

Статтею 478 ЦПК України та ст. 36 Закону України «Про міжнародний комерційний арбітраж» передбачено, що суд відмовляє у визнанні і наданні дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу, якщо:

1) на прохання сторони, проти якої воно спрямоване, якщо ця сторона подасть суду доказ того, що:

а) одна із сторін в арбітражній угоді була якоюсь мірою недієздатною; або ця угода є недійсною за законом, якому сторони цю угоду підпорядкували, а в разі відсутності такої вказівки, - за законом держави, де

рішення було винесено; або

б) сторону, проти якої винесено рішення, не було належним чином сповіщено про призначення арбітра чи про арбітражний розгляд або з інших поважних причин вона не могла подати свої пояснення; або

в) рішення винесено щодо спору, не передбаченого арбітражною угодою, або такого, що не підпадає під її умови, або містить постанови з питань, що виходять за межі арбітражної угоди; проте якщо постанови з питань, охоплених арбітражною угодою, можуть бути відокремлені від тих, які не охоплюються такою угодою, то та частина арбітражного рішення, яка містить постанови з питань, що охоплені арбітражною угодою, може бути визнана і виконана; або

г) склад міжнародного комерційного арбітражу або арбітражна процедура не відповідали угоді між сторонами або, за відсутності такої, не відповідали закону тієї держави, де мав місце арбітраж; або

ґ) рішення ще не стало обов'язковим для сторін, або було скасовано, або його виконання зупинено судом держави, в якій або згідно із законом якої воно було прийнято; або

2) якщо суд визнає, що:

а) відповідно до закону спір, з огляду на його предмет, не може бути переданий на вирішення міжнародного комерційного арбітражу; або

б) визнання та виконання цього арбітражного рішення суперечить публічному порядку України.

Тягар доведення наявності підстав для відмови у визнанні і виконанні арбітражного рішення покладається на сторону, яка заперечує проти заяви стягувача.

Боржником не надано будь-яких вагомих обґрунтувань та доказів, які б стали підставою для відмови у задоволенні заяви «Puyang Refractories Group Co., Ltd.» (Китай) відповідно до вимог вищезазначених норм.

Таким чином, судом було встановлено, що арбітражна угода не визнана недійсною; боржника було належним чином сповіщено про призначення арбітра та про арбітражний розгляд; рішення не суперечить арбітражній угоді; склад міжнародного комерційного арбітражу та арбітражна процедура відповідали угоді між сторонами; рішення вже стало обов'язковим для сторін, не було скасовано та його виконання не зупинено судом.

Судом також не визнано, що відповідно до закону спір, з огляду на його предмет, не може бути переданий на вирішення міжнародного комерційного арбітражу; або визнання та виконання цього арбітражного рішення суперечить публічному порядку України.

У відповідності до частин 1, 6 ст. 479 ЦПК України, за результатами розгляду заяви про визнання і надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу суд постановляє ухвалу про визнання і надання дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу або про відмову у визнанні і наданні дозволу на виконання рішення міжнародного комерційного арбітражу за правилами, встановленими цим Кодексом для ухвалення рішення.

Якщо в рішенні міжнародного комерційного арбітражу суму стягнення зазначено в іноземній валюті або валютах, суд, який розглядає це клопотання, вказує в своїй ухвалі суму стягнення у валюті, зазначеній в рішенні міжнародного комерційного арбітражу, а за заявою стягувача суд визначає суму стягнення в національній валюті України за курсом Національного банку України на день постановлення ухвали.

Оскільки рішенням міжнародного комерційного арбітражу суму стягнення зазначено в іноземній валюті та стягувач не звертався з заявою про визначення суми стягнення в національній валюті України за курсом Національного банку України на день постановлення ухвали, тому суд вказує в ухвалі суму стягнення у валюті, зазначеній в рішенні міжнародного комерційного арбітражу.

З огляду на те, що судом не встановлено підстав для відмови у визнанні та наданні дозволу на виконання рішення Міжнародного комерційного арбітражного суду при Торгово-промисловій палаті України від 27 лютого 2018 у справі АС № 291у/2017 за позовом «Puyang Refractories Group Co., Ltd.» до Публічного акціонерного товариства «Енергомашспецсталь» про стягнення грошових коштів, тому заява «Puyang Refractories Group Co., Ltd.» (Китай) про визнання та надання дозволу на виконання даного рішення необхідно задовольнити та видати виконавчий лист на примусове виконання цього рішення МКАС при ТПП України.

Також, у відповідності до вимог ст. 141 ЦПК України, з ПАТ «Енергомашспецсталь» на користь «Puyang Refractories Group Co., Ltd.» (Китай) підлягає стягненню 881 грн. судових витрат.

На підставі викладеного та керуючись ст. ст. 141, 474, 477, 479 ЦПК України, суд -

УХВАЛИВ:

Заяву «Puyang Refractories Group Co., Ltd.» в особі представника Дирди Ганни Олексіївни - задовольнити.

Визнати і надати дозвіл на виконання рішення Міжнародного комерційного арбітражного суду при Торгівельно-промисловій палаті України від 27 лютого 2018 року у справі АС № 291у/2017 за позовом «Puyang Refractories Group Co., Ltd.» до Публічного акціонерного товариства «Енергомашспецсталь» про стягнення грошових коштів.

Видати виконавчий лист про стягнення з Публічного акціонерного товариства «Енергомашспецсталь» (Україна, 84306, Донецька область, м. Краматорськ; ідентифікаційний код 00210602) на користь «Puyang Refractories Group Co., Ltd.» (Middle West Circle Road, Puyang, Henan, P.R. 457100, China) 173 442 (сто сімдесят три тисячі чотириста сорок два) долари США 24 цента вартості поставленого товару, 11 255 (одинадцять тисяч двісті п'ятдесят п'ять) доларів США 27 центів - трьох відсотків річних від простроченої суми за користування чужими коштами і 6 992 (шість тисяч дев'ятсот дев'яносто два) долари США 74 цента на відшкодування витрат по сплаті арбітражного збору, а всього 191 690 (сто дев'яносто одна тисяча шістсот дев'яносто) доларів США 25 центів.

Стягнути з Публічного акціонерного товариства «Енергомашспецсталь» (Україна, 84306, Донецька область, м. Краматорськ; ідентифікаційний код 00210602) на користь «Puyang Refractories Group Co., Ltd.» (Middle West Circle Road, Puyang, Henan, P.R. 457100, China) 881 грн. судових витрат.

Ухвала набирає законної сили після закінчення строку на апеляційне оскарження та може бути оскаржена до Верховного Суду протягом тридцяти днів з дня її проголошення.

Суддя: **Я.С. Мельник**